

Numéro d'urgence : 800-720-2417



GUIDE DE SÉCURITÉ DES PIPELINES

Public concerné | Entrepreneurs de travaux publics | Agents publics | Responsables des services d'urgence

SOMMAIRE

Finalité et fiabilité des pipelines	1
Sécurité des pipelines/recours au centre d'appel	2
Sensibilisation aux pipelines	3
Identification de l'emprise	4
Comment reconnaître une fuite sur un pipeline	5
Que faire en cas de fuite sur un pipeline	6
Dangers potentiels	7
Préparation aux situations d'urgence	8
À propos de Magellan Midstream Partners, L.P.	9
Sécurité	10



www.magellanpublicawareness.com

Pour en savoir plus sur Magellan et pour consulter
cette brochure dans une autre langue, scannez
ce QR code.

POUR LES COMMUNAUTÉS VOISINES

Vous recevez cette brochure car vous vivez ou travaillez à proximité d'un pipeline de Magellan Midstream Partners, L.P. (Magellan). Cette brochure contient des informations sur les pipelines et explique notamment :

- Comment reconnaître l'emprise d'un pipeline ;
- Comment reconnaître les marqueurs d'un pipeline ;
- Quels sont les dangers potentiels en cas de fuite sur un pipeline
- Comment reconnaître une fuite sur un pipeline
- Que faire en cas de fuite sur un pipeline
- Ce que sont le 811 et la prévention des dommages

Magellan souhaite sensibiliser les habitants à la présence de ses pipelines et les aider à mieux comprendre le rôle qu'ils peuvent jouer pour garantir la sécurité des pipelines. Pour recevoir de plus amples informations ou si vous souhaitez qu'un représentant vous contacte, vous pouvez nous appeler au **numéro suivant : 888-945-2255**.

FINALITÉ ET FIABILITÉ DES PIPELINES

Selon les statistiques du Conseil national de la sécurité des transports (National Transportation Safety Board), les pipelines sont le moyen le plus sûr pour transporter des produits pétroliers. Deux tiers environ du pétrole brut et des produits raffinés du pays circulent en toute sécurité dans des pipelines de transmission.



**Know what's below.
Call before you dig.**



AMÉLIORER LA SÉCURITÉ DES PIPELINES

Vous jouez un rôle important dans la sécurité des opérations d'excavation. Il est crucial pour la sécurité des pipelines que vous utilisiez le numéro national gratuit 811 et le site Internet du 811 pour faire identifier les ouvrages souterrains installés dans la zone de votre projet d'excavation. Le programme 811 traite plus de 35 millions de demandes de marquage de services émises par des professionnels de l'excavation ou des propriétaires fonciers tels que vous. Avant d'installer une nouvelle clôture, de planter un arbre ou tout autre type d'excavation, commencez par appeler le 811. Si vous faites appel à un entrepreneur de travaux publics, vérifiez que celui-ci appelle le 811 avant tout travail d'excavation.

Pour plus d'informations sur le centre d'appel de votre État, rendez-vous sur : <https://call811.com/811-In-Your-State>.

INFORMATIONS IMPORTANTES POUR LES ENTREPRENEURS DE TRAVAUX PUBLICS DU TEXAS

Si vous êtes entrepreneur de travaux publics dans l'État du Texas, vous devez connaître la Règle de prévention des dommages de la Commission ferroviaire du Texas (chapitre 18) (*Texas Railroad Commission Damage Prevention Rule (Chapter 18)*) qui est disponible à l'adresse suivante : <http://www.rrc.state.tx.us/pipeline-safety/rules>.

**APPELEZ LE 811 POUR CREUSER,
APPELEZ LE 911 EN CAS D'URGENCE**

PROCÉDURE DU CENTRE D'APPEL

APPELER LE 811

Pour lancer la procédure de marquage des services souterrains, commencez par appeler gratuitement le **811**.

ATTENDRE

Après avoir appelé le 811, attendez le temps nécessaire pour que tous les services publics marquent les ouvrages souterrains présents dans la zone de travail prévue.

RESPECTER TOUS LES MARQUAGES

Vérifiez que le chantier est clairement délimité et ne creusez pas aux endroits où des services souterrains sont marqués. En cas de changement d'emplacement pour un projet, rappelez le 811.

CREUSER AVEC PRUDENCE

En cas de fuite d'un pipeline, **appelez le 911**. Si un pipeline enterré est touché, son propriétaire doit être immédiatement contacté. Tout dommage non signalé, notamment au revêtement du pipeline ou à son intégrité, peut être à l'origine d'un accident des jours ou même des années plus tard.

**Numéro d'urgence :
800-720-2417**

SENSIBILISATION AUX PIPELINES

IDENTIFICATION D'UN PIPELINE MAGELLAN

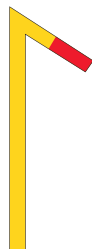
Le ministère des Transports (DOT) des États-Unis exige que nous utilisions des marqueurs pour indiquer l'emplacement approximatif du pipeline, le produit transporté et le nom et les coordonnées de l'entreprise qui gère le pipeline. Ces marqueurs se situent au niveau des intersections avec les routes, les voies de chemin de fer et les voies navigables. Ils sont également installés le long de l'emprise du pipeline. Voici quelques exemples de marqueurs de pipeline :

Produit transporté dans le pipeline

Nom du gestionnaire du pipeline

Numéro de téléphone du gestionnaire en cas d'urgence

Exemples de marqueurs de pipeline



Aération du tubage
d'un pipeline



Marqueur pour avion de
surveillance de pipelines



Panneaux situés à proximité des
routes et des voies de chemin
de fer et le long des emprises



Poteaux en métal ou
en plastique peints



IDENTIFICATION DE L'EMPRISE

L'emprise d'un pipeline est une bande de terre sur laquelle Magellan Midstream Partners, L.P. et ses filiales possèdent certains droits de propriété suite à un accord juridique. Les emprises sont souvent reconnaissables à leur forme de couloir exempt de tout arbre, bâtiment ou autre structure à l'exception des marqueurs du pipeline.

EMPIÈTEMENT SUR UNE EMPRISE

Une convention d'emprise permet à Magellan de gérer, d'inspecter, de réparer, d'entretenir ou de remplacer le pipeline. L'emprise ne doit jamais contenir de bâtiments, d'arbustes, d'arbres ou d'autres obstructions physiques, appelés empiètements. Les empiètements sur l'emprise d'un pipeline empêchent Magellan de :

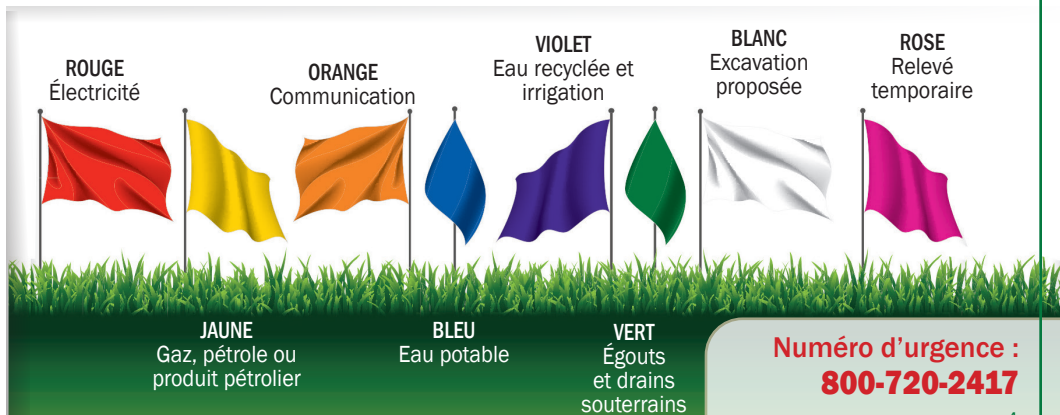
- intervenir d'urgence sur le pipeline ;
- réaliser les opérations de maintenance de routine ;
- réaliser les inspections exigées par la réglementation ;
- contrôler l'absence d'opérations d'excavation non autorisées à proximité du pipeline.



PENDANT UNE EXCAVATION PRÉVUE

Avant une excavation prévue, le pipeline sera identifié par les propriétaires des services au moyen d'un code de couleur valable dans tout le pays. Bien que les drapeaux soient la méthode la plus couramment utilisée, les marquages temporaires peuvent inclure un ou plusieurs des éléments suivants : peinture, craie, drapeaux ou piquets. L'illustration ci-dessous doit être utilisée comme référence pour identifier l'emplacement des services souterrains.

CODE DE COULEUR DES MARQUEURS



**Numéro d'urgence :
800-720-2417**

COMMENT RECONNAÎTRE UNE FUITE SUR UN PIPELINE

Il est important de savoir que, même si cela est rare, le déversement involontaire d'un produit circulant dans un pipeline peut présenter des dangers :

- Le produit peut être inflammable et explosif dans certaines conditions ;
- Un risque d'asphyxie existe si des vapeurs remplacent l'oxygène dans un espace clos.

Dans le cas peu probable où une fuite se produirait sur un pipeline, il est possible que vous voyiez, entendiez ou sentiez un des éléments suivants :

VISIBLE

- Flaques de liquide sur le sol ;
- Végétation morte ou mourante ou neige décolorée ;
- Reflet huileux à la surface de l'eau ;
- Vapeur semblable à un nuage ou gel sur le sol ;
- Bouillonnement d'eau ou bouillonnement continu dans une zone humide ;
- Terre qui vole ou qui semble être soulevée en l'air.

BRUIT

- Bouillonnement, sifflement, soufflement ou rugissement.

ODEUR

- Odeur similaire à celle de l'essence ou du gasoil, potentiellement plus forte et désagréable ;
- Pour les personnes qui utilisent de l'eau de puits, sachez qu'une odeur d'essence dans l'eau de votre puits indique une contamination potentielle de votre eau potable. Même si de nombreuses sources peuvent être à l'origine de la contamination, si vous remarquez une odeur d'essence inhabituelle dans votre eau potable, **appelez-nous immédiatement au 800-720-2417.**



QUE FAIRE EN CAS DE FUITE SUR UN PIPELINE



Téléphones portables



Téléphones



Interrupteurs d'éclairage



Alarmes de véhicules



Lampes de poche

- En vous plaçant en lieu sûr, empêchez d'autres personnes d'approcher de la zone, puis appelez le 911 et le numéro d'urgence de l'opérateur du pipeline.
- Éloignez-vous de la fuite potentielle à pied en vous plaçant au vent et abandonnez tout équipement que vous utilisiez à proximité de la zone.
- Évitez d'entrer en contact direct avec le liquide ou le gaz qui s'échappe.
- Ne créez aucune source d'inflammation potentielle, par exemple en démarrant un véhicule à moteur, en allumant une flamme ouverte, etc.
- Ne franchissez pas une fuite ou un nuage de vapeur avec un véhicule pour tenter de quitter la zone.
- N'essayez pas d'effectuer une réparation ou de manipuler une vanne du pipeline vous-même. Vous pourriez, par inadvertance, envoyer davantage de produit vers la fuite ou provoquer un incident annexe.



Refllet huileux à la surface de l'eau



Végétation morte ou décolorée

**Numéro d'urgence :
800-720-2417**

DANGERS POTENTIELS

N° DU GUIDE ERG	PRODUIT	TYPE DE FUITE	VAPEURS	RISQUES POUR LA SANTÉ	RISQUES D'INCENDIE
Guide ERG 128	Pétrole brut	Liquide	Plus lourd que l'air	Présence possible de sulfure d'hydrogène (H ₂ S), un gaz toxique. Irritation des yeux et de la peau possible en cas d'exposition ; les vapeurs peuvent avoir des effets sur le système nerveux central.	Extrêmement inflammable sous forme liquide ou gazeuse. Plus lourdes que l'air, les vapeurs peuvent s'accumuler dans les zones basses et parcourir une distance considérable jusqu'à une source d'inflammation.
	Essence, diesel, kérosène, mazout, Transmix			Irritation ou brûlure potentielle de la peau et des yeux en cas d'inhalation ou de contact. Les vapeurs peuvent provoquer des étourdissements ou une asphyxie.	
Guide ERG 127	Éthanol			Irritant pour les voies respiratoires. Peut avoir des effets sur le système nerveux central.	Liquide ou vapeur extrêmement inflammable. Plus lourdes que l'air, les vapeurs peuvent s'accumuler dans les zones basses et parcourir une distance considérable jusqu'à une source d'inflammation.
Guide ERG 115	Propane, butane	Liquide/gaz		Les vapeurs peuvent provoquer des étourdissements ou une asphyxie sans signes avant-coureurs. Certaines peuvent être irritantes si elles sont inhalées à des concentrations élevées. Des brûlures, des blessures graves ou des engelures peuvent se produire en cas de contact.	Extrêmement inflammable. S'enflamme facilement sous l'action de la chaleur, d'étincelles ou de flammes. Mélangées à l'air, les vapeurs deviennent explosives.
	W-Grade (produit de l'essence naturelle)	Gaz			

QUE FAIRE EN CAS D'URGENCE

Si vous heurtez un pipeline ou si vous voyez quelqu'un travailler sur l'emprise ou à proximité, appelez-nous immédiatement au **800-720-2417**. Même une simple bosse, éraflure ou rayure peut être à l'origine de problèmes graves si elle n'est pas réparée par un professionnel.



RESSOURCES IMPORTANTES

- Des fiches de données de sécurité (FDS) sont disponibles en appelant le 800-451- 8346.
- Le Guide d'intervention d'urgence (ERG) peut être affiché en ligne ou acheté à l'adresse : <https://www.phmsa.dot.gov/hazmat/erg/emergency-response-guidebook-erg>

PRÉPARATION AUX SITUATIONS D'URGENCE

Pour se préparer aux rares situations d'urgence, Magellan entretient des liens étroits avec les services locaux des pompiers, de la police et autres. Ces liens permettent de définir les responsabilités et les ressources de chaque organisme public susceptible d'intervenir en cas de problème sur un pipeline. En cas d'urgence, la première priorité consiste à protéger la vie, la deuxième l'environnement et la troisième les biens. Les intervenants doivent également éliminer tous les dangers réels ou potentiels.

Les intervenants et les comités locaux de planification des interventions d'urgence peuvent également demander une copie du Plan d'intervention d'urgence de Magellan pour la région en nous contactant au : **888- 945- 2255** ou en envoyant un e-mail à l'adresse **damageprevention@magellanlp.com**.

PIPELINES DANS VOTRE COMMUNAUTÉ

Pour connaître les pipelines présents dans votre communauté, rendez-vous sur le système national de cartographie des pipelines (National Pipeline Mapping System – NPMS) à l'adresse **<https://www.npms.phmsa.dot.gov/>**. Ce site Internet contient une liste des opérateurs de pipelines de votre région ainsi que l'emplacement des pipelines et d'autres informations utiles.

Toutes les informations relatives à Magellan Midstream Partners, L.P. se trouvent dans les rubriques Magellan Pipeline Company, Magellan Crude Oil Pipeline, Magellan Pipeline Holdings, Magellan Terminals Holdings ou Magellan Operating Company.

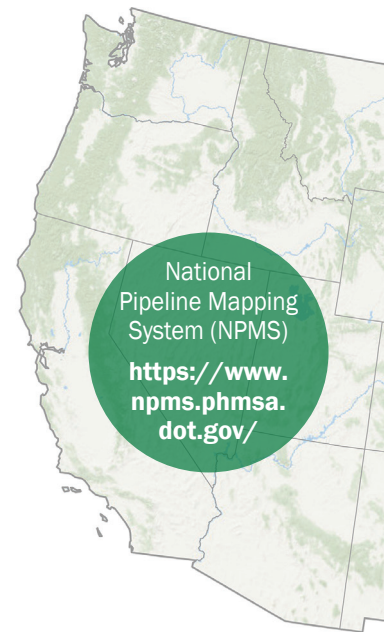


Numéro d'urgence :
800-720-2417

À PROPOS DE MAGELLAN

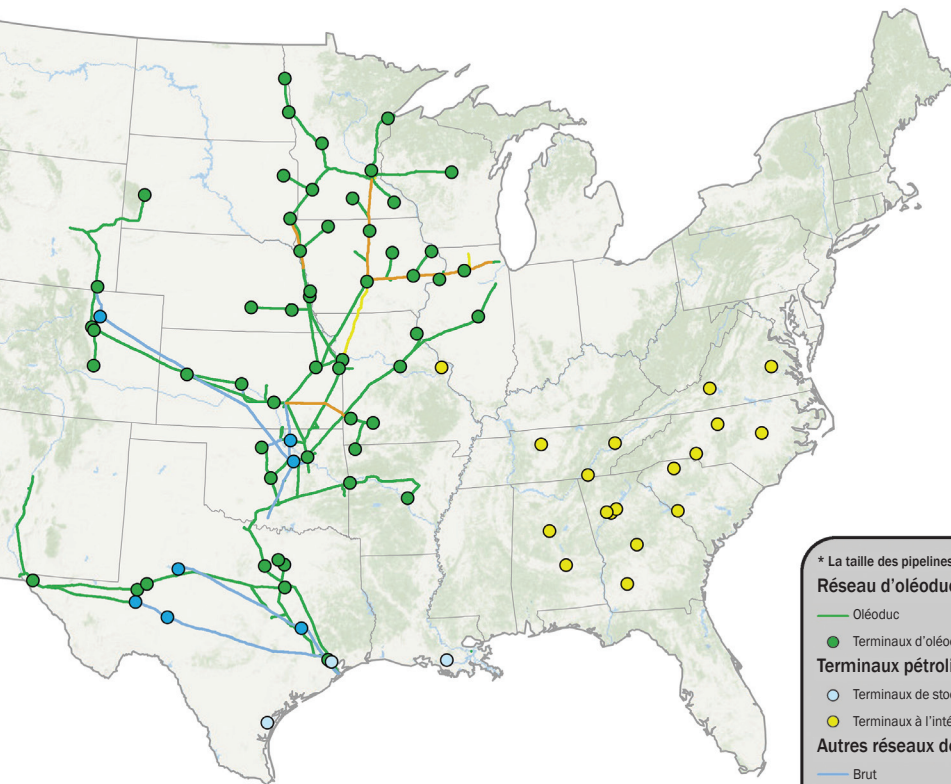
Magellan Midstream Partners, L.P. et ses filiales assurent la transmission sûre et fiable de gaz naturel liquéfié (GNL), de gaz de pétrole liquéfié (GPL) de produits pétroliers raffinés et de pétrole brut.

Nos pipelines sont conçus, installés, testés, gérés et entretenus conformément à toutes les politiques de l'entreprise, aux normes de l'industrie des pipelines et aux réglementations fédérales et de l'État. Outre les programmes de maintenance préventive, nous utilisons des systèmes de protection cathodique, nous réalisons des inspections en ligne du pipeline dans le cadre d'un programme de gestion de l'intégrité et nous utilisons la surveillance aérienne pour contrôler l'activité à proximité de l'emprise des pipelines. Magellan a développé un système de gestion de la sécurité baptisé Plan d'intégrité des systèmes (System Integrity Plan – SIP). Conformément aux réglementations fédérales, le SIP comprend des dispositions spécifiques pour les zones particulièrement sensibles (High Consequence Areas). Pour obtenir des informations précises sur notre programme, il suffit de nous contacter sur notre site Internet **www.magellanlp.com**.



SÉCURITÉ

Magellan s'efforce de gérer ses pipelines de manière sûre, efficace et respectueuse de l'environnement. Chacun peut contribuer à la sécurité et à la sûreté des pipelines en sachant : où ceux-ci se trouvent dans sa région, comment reconnaître les activités interdites ou les conditions anormales qui pourraient entraîner une fuite et comment réagir en cas d'urgence. Si vous êtes témoin d'un quelconque acte de vandalisme, de la présence de personnes douteuses ou d'autres activités suspectes le long de l'emprise d'un pipeline ou dans une installation associée, signalez-le immédiatement à Magellan en appelant le **800- 720- 2417**.



SI VOUS VOYEZ
QUELQUE CHOSE
DITES QUELQUE CHOSE

**Numéro d'urgence :
800-720-2417**



Magellan Pipeline Company, L.P. Magellan Crude Oil Pipeline Company, L.P. Magellan Pipeline Holdings, L.P. Magellan Terminals Holdings, L.P. Magellan Operating Company, LLC

www.magellanpublicawareness.com

Pour en savoir plus sur Magellan et pour
consulter cette brochure dans une autre
langue, scannez ce QR code



**Know what's below.
Call before you dig.**
call811.com

**Click
Before
You Dig.com**



Consultez le site
www.safeexcavator.com et
téléchargez l'application Safe
Excavator pour en savoir plus
sur la sécurité des opérations
d'excavation.



Ministère des Transports des États-Unis
www.transportation.gov



www.aopl.org



American
Petroleum
Institute

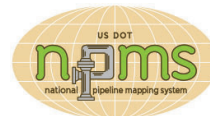
www.api.org



commongroundalliance.com

PIPELINE 101

www.pipeline101.org



www.npms.phmsa.dot.gov

Numéro d'urgence : 800-720-2417 | Numéro de contact : 888-945-2255

Enregistrez les numéros dans votre téléphone